

PUBLICAȚII ȘI REALIZĂRI ARTISTICE CU VIZIBILITATE INTERNAȚIONALĂ
Prof. univ. dr. habil. Bogdan CIOABĂ

Publicații indexate ERIH, SCOPUS sau alte BDI

1. Diana LEFTER, Bogdan CIOABĂ, Adriana APOSTOL, *Ionesco auteur et inspireur. Regards croisés sur la traduction-adaptation en roumain de la pièce de théâtre Qui est ce Ionesco ? de Richard Letendre*, Traduire, no 243/2020, pp.53-58, ISSN format électronique : 2272-9992 (Researchgate)
2. Diana LEFTER, Bogdan CIOABĂ, *Texte et mise en scène. Construire l'attente dans la pièce de théâtre Qui est ce Ionesco ?* Conférence internationale Langue et littérature. Repères identitaires en contexte européen, Pitesti, juin 2020, no. 27/2020, Editions Universitatii din Pitesti, ISSN 1843-1577, pp. 33-40 (Ceeol)
3. Diana LEFTER, Bogdan CIOABĂ, *Le traitement kaléidoscopique de l'histoire de Don Juan: texte et mise en scène*, Conférence internationale Langue et littérature. Repères identitaires en contexte européen, Pitesti, octobre 2021, no. 29/2021, Editions Universitatii din Pitesti, ISSN 1843-1577, pp. 313-324 (Ceeol)
4. Diana LEFTER, Bogdan CIOABĂ, *Signe(s) et type(s) dans la communication « sensible »*. Formes et perceptions dans le festival « Sensibilis 2023 » in Studii si cercetari filologice. Seria Limbi Romanice. (Etudes et recherches en philologie. Série langues romanes) nr. 34/2023, Editions Universitatii din Pitesti, ISSN 1843-3979, pp. 6-16 (Scopus)
5. Diana LEFTER, Bogdan CIOABĂ, Lavinia GEAMBEI, *Forme ale absenței în La casa de los espíritus. Cartea și filmul. Forms of Absence in La casa de los espíritus. The Book and the Film*, in revista Incursiuni in imaginar, Universitatea din Alba Iulia, vol 15, no. 1/2024, ISSN 2501-2169 ,pp. 107-140 (Erihplus)
6. *Don Juan entre la légende et le personnage dramatique* in STUDII ȘI CERCETĂRI FILOLOGICE. SERIA LIMBI ROMANICE, no. 25/2019, Editura Universitatii din Pitesti, ISSN 1843-3979, pp. 35-46 (indexare Scopus, CEEOL, IndexCopernicus, Doaj, Fabula)
7. *Quelques considérations sur la traduction du texte dramatique* in STUDII ȘI CERCETĂRI FILOLOGICE. SERIA LIMBI ROMANICE, no. 26/2019, Editura Universitatii din Pitesti, ISSN 1843-3979, pp. 57-71, (indexare SCOPUS, CEEOL, IndexCopernicus, Doaj, Fabula)
8. *Transformaciones del texto dramático impuestas por condicionantes externos* in Catalina Iliescu Gheorghiu ed., *Duplicidad comunicativa y complicidad creadora en la traducción del teatro*: Universidad de Alicante: Vicerrectorado de Extensión Universitaria, 2005, 218 pp. ISBN 84-689-1953-5, pp 101-104, (unirioja.es)
9. *Quelques considérations sur la mise en scène du Don Juan de Molière*, lucrare prezentată la Congresul internațional LANGUAGE AND LITERATURE EUROPEAN LANDMARKS OF IDENTITY, Universitatea din Pitești, sub tutela AUF (Association

Internationale de la Francophonie), 14-16 iunie 2019, publicată în LANGUAGE AND LITERATURE EUROPEAN LANDMARKS OF IDENTITY. SELECTED PAPERS OF THE 14th INTERNATIONAL CONFERENCE OF THE FACULTY OF THEOLOGY, LETTERS, HISTORY AND ARTS 2019, No. 24/2019 University of Pitești Press, ISSN 2344-4894 ISSN-L 1843-1577, pp. pp 280-292 (Conferința este indexată ErihPlus, CEEOL, DOAJ etc.)

Cărți / capitole în cărți publicate la nivel internațional

1. *Cine este acest Ionescu* de Richard Letendre, Editura *Nemesis*, Montreal, Canada, 104 pagini, 2014, ISBN 978-0-99371290-6, traducere
2. *Duplicidad comunicativa y complicidad creadora en la traducción del teatro*, Universidad de Alicante: Vicerrectorado de Extensión Universitaria, 2005, ISBN 84-689-1953-5, p. 101-104

Turnee internaționale / Proiecte artistice internaționale / Participări la festivaluri internaționale

Bogdan CIOABĂ

1. Coordonarea participării studenților actorie, anul I, la Festivalul Internațional de Arte *Sensibilis*, **Franța 2023**
2. *Spovedania unui jurnalist*, participare la Festivalul Internațional de Teatru **Chișinău, Republica Moldova, 2018.**
3. *Omul care vine din Est* după Dan Ghițescu, Teatrul *Al. Davila*, premiera la Ambasada României din **Paris, 2014**
4. *Cine este acest Ionescu*, Teatrul *Al. Davila*, participare la Festivalul de la **Strumica, Macedonia, 2013**
5. *Cine este acest Ionescu*, Teatrul *Al. Davila*, participare la Festivalul de la **Vratsa, Bulgaria, 2012**
6. *Qui est ce Ionescu?* de Richard Letendre, Théâtre *Laboratoire*, **Montréal**, regizor de sunet și lumini, **2012**
7. *Angéline Neveu*, Théâtre *Laboratoire*, **Montréal**, scenariu, **2012**
8. *Un de perdu, six de retrouvés* de Louis Sauvé și Joseph-Étienne Fodor – SAC Anjou et *Nouveaux Horizons pour les Aînés*, Montréal – turneu în regiunea **Charlevoix, Québec, 2011**
9. *Dom Juan* după Molière, Teatrul *Al. Davila*, turneu în Serbia, **2009**
10. *Promocult - coordonator și director artistic* – Turneu **Cita de la Pieve- Italia, 2007**
11. *Promocult - coordonator și director artistic* – Turneu **Alicante-Spania, 2007**
12. *Promocult - coordonator și director artistic* – Turneu **Attard-Malta, 2007**
13. 5 x Spectacol *Johnson & Johnson* – **coordonator și regizor artistic**, Turneu Porto-Roz, Slovenia, **2017, 2016, 2007, 2006, 2005**
14. *Ivan Turbincă* după Ion Creangă, Teatrul *Al. Davila*, turneu în **Franța, 2005**
15. *Comedia erorilor* de Shakespeare, Teatrul *Al. Davila*, participare la Festivalul de la **Kragujevac, Serbia, 2005**
16. *Teatricuentos (Povestiri Teatrale)* UNITER, România – Universitatea din Alicante, Spania – **director de proiect și regizor artistic** – Turneu **Spania, 2004**
17. *Minorities integration* – **2004, Alicante, Spania**, proiect Erasmus

18. *Două extreme de latinitate – culturile română și catalană*, UNITER, România – Universitatea din Alicante, Spania — **coordonator și regizor artistic – Turneu Alicante-Spania, 2003**
19. *Minorities integration – 2003, Alicante, Spania*, proiect Erasmus
20. Participare cu grupul de teatru studentesc *Succes* din București la Festivalul de teatru universitar (*Mostra de Teatre Universitari*) **Palma de Mallorca, Spania, 2003**
21. *Domnișoara Iulia* de Strindberg, Teatrul *Al. Davila*, turneu în **Serbia, 2003**

Participare cu Compania studentească de teatru *SGANARELLE* la următoarele festivaluri internaționale studentești:

1. Festivalul Internațional Studentesc de Teatru Aurel Luca, **Iași, 2018**
2. Festivalul Internațional Studentesc de Teatru al Absurdului Eugen Ionesco, **București 2002**
3. Festivalul Internațional Studentesc de Teatru al Absurdului *Eugen Ionesco*, **București 2001**
4. Festivalul Internațional de Teatru, **Sibiu, 1997**
5. FITUC 96 – Festivalul Internațional de Teatru Universitar Casablanca, **Maroc, 1996**
6. *Moscheta* de Ruzzante, turneu în **Alsacia, Franța, 1994**

PREMII

acordate de organizații profesionale / științifice naționale / internaționale, sau obținute la concursuri de creație sau științifice ori Festivaluri Naționale și Internaționale

1. *Premiul Cornel Vulpe* pentru spectacolul *Volpone*, după Ben Jonson, acordat de revista *Rinocerul*, **București, 2022**
2. *Placheta Festivalului* pentru spectacolul *Ofertă de serviciu* după Lia Bugnar, Festivalul „Aurel Luca”, **Iași, 2019**
3. *Premiul pentru cea mai creativă echipă* pentru spectacolul *Cezar și Cleopatra*, realizat pentru firma Adient, **Porto-Roz, Slovenia, 2017**
4. *Premiul pentru cel mai bun spectacol* pentru *Cine este acest Ionesco*, Festivalul Teatrului de Cameră, **Strumica, Macedonia, 2013**
5. *Marele Premiu al Festivalului* pentru *Cine este acest Ionesco*, Festivalul Internațional al Teatrului de Studio, **Pitești 2012**
6. *The Best Team Spirit*, pentru spectacolul *Inovații* realizat pentru firma Johnson & Johnson, **Porto-Roz, Slovenia, 2006**
7. *Premiul pentru cel mai bun spectacol* pentru *Conul Leonida față cu reacțiunea*, acordat de revista *Viitorul*, **Pitești, 2005**
8. *Premiul juriului* pentru *Angajare de clown*, Festivalul Național Serile Teatrului Studentesc, **București, 2002**
9. *Premiul special al juriului* pentru *Ivan Turbincă*, Festivalul Național Studentesc de Teatru, **Cluj-Napoca, 2000**
10. *Premiul pentru cel mai bun spectacol într-un act* pentru *Streap-tease*, Festivalul Internațional de Teatru Tragos, **Tulcea, 1998**
11. *Mențiune specială a juriului* pentru “*Godot*”, Festivalul Internațional de Teatru “Tragos”, **Tulcea, 1997**
12. *Premiul pentru cel mai bun spectacol* pentru *Godot*, Festivalul Studentesc de Teatru, **Sibiu, 1996**

13. Premiul I, pentru *Streap-tease*, Festivalul de Teatru Studentesc Teatru în Spații Neconvenționale, Macea, Arad, 1996

Altele

1. Bogdan CIOABĂ, Membru în comitetul de redacție al revistei Studii și cercetări filologice. Seria limbi romanice (indexata SCOPUS, ERIHPLUS, CEEOL, DOAJ, Indexcopernicus etc)
2. Bogdan CIOABĂ, membru UNITER